



2024

24

Každý občan, sportovec i hasič čte

# TEMELÍNSKÝ HLÁSIČ



KALIŠTĚ · KOČÍN · LHOTA POD HORAMI · LITORADLICE · PLÁŇOVY  
SEDLEC · SHON · TEMELÍN · ZÁLUŽÍ · ZVĚRKOVICE

## LÉTO OVLÁDLY NOHEJBALOVÉ TURNAJE

HUDEBNÍ VÝROČÍ

PLATINOVÁ SVATBA

DEN MEDU

POUŤ VE LHOTĚ

LITORADLICKÉ SLUNOBRANÍ

POUTĚ

ZE ŽIVOTA HASIČŮ

VOLBY ...



(foto Roman Horák)

## ÚVODNÍ SLOVO STAROSTY OBCE

Vážení spoluobčané,  
čas dovolených a prázdnin již skončil a pozvolna vstupuje do vymalovaného podzimu. Je velká škoda, že teplo z vyhrátých domů a bytů neumíme uskladnit a použít ho v zimě.

Příroda nás v minulých dnech velmi potrápila. Obrovský přívál vody způsobil značné škody na majetku a dokonce bral i životy. Opět se však ukázalo, že si lidé v nouzi dokáží pomáhat a podporovat se navzájem. Všem takovým bych rád ze srdce poděkoval.

Další velké poděkování patří všem občanům, kteří ochotně přišli na uveřejněnou výzvu v sobotu a v neděli 27. a 28. července a pomáhali s hledáním pohřešovaného mladíka Matyáše K. Bohužel, pátrání skončilo velkým smutkem. Pro rodinu, pro mne a jistě i pro Vás. Proto mi dovoluňte ještě jednou Vám všem poděkovat, vyjádřit soustrast a lítost nad ztraceným mladým životem.

Jako každý rok si Vás dovoluji pozvat 27. října 2024, kdy položíme věnec k pomníku padlých u příležitosti výročí vzniku naší republiky.

Každoroční milá akce, kdy budeme rozsvěcovat náš vánoční strom, se koná 30. listopadu 2024. Můžete se těšit na punč a vánočku při poslechu Temelínské dechovky.

Přeji Vám všem občanům a sousedům hezký podzim.

Josef Váca, starosta obce Temelín



## ČTYŘI OBCE - ČTYŘI TURNAJE

*O důkladné využití hřišť v našich obcích se postarali pořadatelé nohejbalových turnajů. Zájem o účast byl veliký, vždyť tento český vynález mohou hrát všechna pohlaví, mladí i starší a dokonce i netrénovaní. Ve všech závodech byly připraveny hodnotné ceny. Někdy vyšlo i počasí, ale především byla zábava a hrálo se v duchu fair-play. To je pěkná tradice!*

## noHEJbal S HLÁSIČEM POTŘETÍ

Zatímco fotbalové hřiště v temelínském sportovním areálu hýří aktivitou v podobě zápasů žákovských mužstev místního Slavojce, občasných utkání družstev z okolních vyšších soutěží, různých turnajů (nejen) pod záštitou Jihočeského fotbalového svazu až po přípravná utkání českobudějovického Dynama, přilehlý víceúčelový kurt hostí pouze jednu oficiální sportovní akci ročně. A tou je NoHEJbal CUP Temelínského Hlásiče.

Minimálně už tři měsíce před uskutečněním turnaje se „centrkurt“ stal místem pravidelných tréninkových setkání různých borců, kteří se pro nadcházející srpnové klání snažili vypilovat vlastní formu a týmovou souhru k dokonalosti. Aktivní přístup se promítl také do materiálního vybavení, byla instalována nová síť, stabilnější výškové sloupky a pořízen nový nohejbalový míč.

Samotného turnaje se zúčastnil plný počet družstev, což je v tomto případě sedm. Turnaj byl poznamenán výjezdem hasičů a odpoledním deštěm, který nedovolil odehrát plný počet zápasů a nohejbalová klání tak před-

časně ukončil. I tak byly k vidění zápasy plné nasazení, obětavosti, vzájemné (ale přátelské) rivality a v neposlední řadě i sportovních výkonů a pohledných výměn.

Na sedmém místě se umístili Vlci (Volf, Šafář, Kosík), na šestém Strejčci (Burianová, Burian, Hrdlička), na pátém Belmondo (Hasil, Cihla, Velek) a čtvrté místo obsadil tým Prazdroj (Jerhot, Bartuška, Pešek). Bronzový pohár připadl družstvu Zlatý věk (Caltová, Novotný, Slepíčka), stříbro bral pořádající Temelínský Hlásič (Chytka, Koval, Klempíř) a vítězi se stali Profici (Tůma, Kočí, Luksch).

Cenu redakce pro nejlepší tým složený výhradně z hráčů z okruhu distribuce TH převzali se vsí pokorou a skromností hráči reprezentující toto periodikum.

Děkujeme všem, kteří se na přípravě a organizaci turnaje podíleli, dárcům cen, obci Temelín a hasičům za zapůjčení stanů, lavic a stolů, Hance Hrdinové za občerstvení a pochopitelně všem účastníkům i divákům. Tak třeba zase příští rok. (ook)



(foto 4x Roman Horák)

# NOČNÍ NOHEJBAL VE ZVĚRKOVICÍCH OVLÁDLI JUNIOŘI

Patnáct družstev se přihlásilo do nočního nohejbalového turnaje, který se konal v sobotu 24. srpna. Zapadajícím sluncem zalité hřiště ještě nestačilo vychladnout z horkého letního srpnového dne, když se na něm seřadili hráči k zahájení. „Nemůžeme zbytečně otálet. Týmů se sešel rekordní počet, turnajový rozvrh je nabitý, tak ať se všem daří a pojďme hrát,“ povzbudil všechny pořadatel a hráč v jedné osobě Petr Burian. Tři skupiny, dva kurty. Pro seřazení do vyřazovací části turnaje viděli diváci 30 duelů. V play-off dalších 15 zápasů. Na dva kurty a jednu noc slušná porce sportovních pohybových aktivit. Turnaj vygradoval ve finále, při kterém nebyla nouze o napínavé výměny. V něm vítězství vybojovali „Junioři“ z Bechyně. Druzí se umístili „MS MMS“ a třetí skončili „Bobři“. „Všem soutěžícím děkujeme za účast v turnaji a za předvedené výkony. Vítězům blahopřejeme a s vámi ostatními se budeme těšit na další ročník zde ve Zvěrkovicích,“ poděkoval na závěr za pořadatele Petr Burian.

*Radek Boček, SDH Zvěrkovice*



*(foto SDH Zvěrkovice)*

## V KOČÍNĚ NOHEJBAL UMÍ



*(foto 3x Lukáš Chytka)*



Parné sobotní odpoledne 31. srpna patřilo víceúčelovému kurtu u bývalé školy v Kočíně. Zde se každý rok, vždy poslední sobotu v měsíci srpnu koná turnaj v nohejbalu trojic.

„Letos to byl nejspíš 6. ročník,“ říká jeden z pořadatelů – Radim Kočí z Kočina, který turnaj spolu se svým bratrem Jirkou a dalšími dobrovolnými hasiči organizuje, i se aktivně účastní. Letošní ročník navštívilo celkem 6 týmů – 2 domácí, 2 z Temelína, 1 ze Dřítně a 1 z Českých Budějovic. Málem sice byly pouze 4, neboť temelínské týmy vlivem kombinace faktorů (Pohádkový les, neklidné útroby, jedno malé společné vozidlo) dlouho působily dojmem, že nedorazí. Na poslední chvíli se jim však podařilo sehnat brilantního náhradníka a turnaje se přece zúčastnili, a to tak, že velmi úspěšně. Nejen, že na místě neutrpěli fyzickou újmu, temelínský „B“ tým dokonce po litém boji pouze o vlasek nepostoupil do finále, a nakonec obsadil krásné 3. místo. Ve finále se představil domácí favorit na vítězství - tým bratří Kočích a Vaška Kučery, jehož název „Točín“ skutečně koresponduje se situací na hřišti – soupeř si připadá jako na kolotoči. Proti týmu z ČB ovšem scházel pověstný kousek štěstí, a tak letos v Kočíně zůstává „pouze“ trofej za 2. příčku.

Jak říká R. Kočí: „Rozhodně to není uzavřená společnost, přihlásit se může kdokoliv. Kontakt: Jiří Kočí, tel. 723 803 461, e-mail: koci.jiri@seznam.cz.“ A závěrem dodává: „Děkujeme Obci Temelín a skupině ČEZ, že nám umožňují tento turnaj pořádat.“

*(luk)*



*(foto Jiří Kočí)*

## NOHEJBALOVÝ TURNAJ OR 2024 - LITORADLICE - 19. ROČNÍK

Je to neuvěřitelné, ale už po devatenácté se uskutečnil oblíbený nohejbalový turnaj v Litoradlicích. Díky finanční podpoře z Obce Temelín jej v rámci Oranžového roku 2024 uspořádal spolek OS LUDMILA.

Že to je "turnaj pro radost" je asi jasné - také proto se tu každý rok setkáváme s přáteli. A když vyjde počasí jako letos, není divu, že se na akci přišla podívat a zafandit řada místních "i když nehrajou" a posezení se protáhlo hluboko do noci. Tak to má být.



Domáci Litoradlice letos reprezentovaly dva týmy, oba se umístily v horní části výsledkové listiny. A jak můžete vidět z fotek, za tým "Šimánků" se dostavily hned 4 generace.

I další týmy prošly generační obměnou, některé byly i smíšené...a to je dobře! Protože je jasné, že 20. ročník bude zase super.

Takže už teď zveme na poslední sobotu v srpnu 2025.

*Ing. Marta Krejčíčková*



## HUDEBNÍ VÝROČÍ V KOSTELE SV. PROKOPA VE KŘTĚNOVĚ

**Začátek léta je již deset let v gotickém kostele sv. Prokopa ve Křtěnově ve znamení velkého kulturního zážitku, koncertu orchestru Consortium Pragense, který si získává stále větší počet posluchačů z přilehlých obcí i krajského města. Uměleckým vedoucím orchestru, který vznikl v r. 1990 po úspěšném turné po Španělsku, je Radovan Šandera, houslista Státní opery Praha. Orchester se zaměřuje především na skladby barokní, ale často zařazuje také autory českého romantismu.**

Jako majitel chalupy ve Zvěrkovicích se před lety obrátil na tehdejšího starostu, dnes místostarostu obce Temelín Petra Macháčka, zda by nebylo možné opravit obecní cestu, která je plná výmolů a zvláště při nočních návratech ze zkoušek a vystoupení v Praze obtížně sjízdná. Když se starosta dozvěděl, v jak věhlasném orchestru Mistr Šandera hraje, začal přemýšlet o uspořádání hudebního vystoupení v křtěnovském kostele, který je přístupný pouze sporadicky, dvakrát ročně jsou zde mše, příležitostně pohřby. Slovo

poskytla obec Temelín ze svého rozpočtu, ale hlavním partnerem se stala Jaderná elektrárna Temelín, jejíž program Oranžový rok od r. 2006 podporuje spolkový, kulturní a sportovní život zhruba třiceti obcí v okolí elektrárny.

První koncert měl nečekaný úspěch, a proto hned po jeho skončení začala trojice plánovat program na následující rok. Spolupráce starosty s hudebníky se stala nejen radostí, ale i velkým závazkem. Málakterý návštěvník koncertu si dovede představit, co všechno je třeba zařídit, aby posluchači i hudebníci odcházeli spokojeni. Členové orchestru se do Křtěnova rádi vracejí, oceňují vřelé publikum a přátelskou atmosféru, posluchači si váží vynikajících výkonů umělců i vyvážené skladby programu.

O hluboký zážitek z letošního výročního ročníku se zasloužili pod vedením již vzpomínaného Radovana Šandery další členové Consortium Pragense Miroslav Laštovka, hráč na dechové nástroje, Adolf Melichar, klavírista a sbormistr, Zuzana Vojáčková, kontrabasistka ze Státní opery Praha, Adéla Vondrášková, houslistka z FOK, Viktor Vondrášek, violoncellista Národního divadla a Jakub Šandera, violista a učitel hudby. Štěpánka Heřmánková, sopranistka Státní opery a učitelka hudby, dojala posluchače svým skvostným přednesem známé árie z Dvořákovy Rusalky „Měsíčku na nebi hlubokém“ a Kateřina Jalovcová, mezzosopranistka z Národního divadla, uchvátla árií Ježibaby „Aj, aj, už jsi se navrátila“ ze stejnojmenné opery. Společně umělkyně zazářily v Moravských dvojzpěvech téhož autora. Tak bouřlivý potlesk kostelem sv. Prokopa ještě nezněl.

Pravidelní návštěvníci se již teď mohou těšit na to, co krásného přinese do kostela sv. Prokopa příští léto. Dejme na závěr slovo dobré duši křtěnovských koncertů místostarostovi Petru Macháčkovi: „Před každým koncertem si říkám, že letos už naposledy. Ale po každém vystoupení mě to znovu nabíjí, protože ta krása mě vždycky dostane.“

*Věra Pospíšilová*



*(foto Ondřej Klempíř)*

dalo slovo, starosta Macháček dostal kontakt na Miroslava Laštovku, také ze Státní opery, a v roce 2012 začali společně připravovat první koncert. Bylo třeba domluvit nejen program, ale získat souhlas vltavotýnské farnosti k poskytnutí kostela a hlavně finanční prostředky. Část

# TEMELÍNSKÁ PLATINOVÁ SVATBA

*Platinovou svatbou je nazýváno výročí 70 let společného manželského života. A právě takové výročí oslavili letos v temelínském DPS manželé Anna (\*1929) a Josef (\*1933) Kovačikovi.*



(foto Ondřej Klempíř)



(foto 3x archiv J. Kovačička)

Paní Anna pochází ze Slovenska, konkrétně z obce Nový Svet v okrese Lučenec. Pan Josef se narodil jako Slovák v rumunském Aradu, a stejně jako Anna se po druhé světové válce přestěhoval v rámci osídlování do jihočeského pohraničí. Seznámili se v roce 1953 v obci Přízeř u Rožmberku nad Vltavou, kde Anna bydlela a kam Josef nastoupil jako traktorista. Manželství uzavřeli 14. dubna 1954 v Terezíně, neboť Josef zde toho času vykonával základní vojenskou službu. Následně oba pracovali v zemědělství. Paní Anna zde ale utrpěla vážný úraz, který jí znemožnil pokračovat v zaměstnání a významně zasáhl a ovlivnil její další život. Pan Josef dlouhá léta sbíral tituly jako celorepublikově nejlepší kombajnér, je držitelem mnoha ocenění, čestných uznání a v roce 1986 mu byl prezidentem ČSSR Gustávem Husákem propůjčený Řád práce.

Do Temelína se Kovačikovi přistěhovali z Vyššího Brodu před 15 lety. Mají dva syny, čtyři vnoučata a pět pravnoučat.

Redakce TH přeje manželům Kovačikovým především pevné zdraví, štěstí a mnoho dalších spokojených let.

(ook)



(foto Domovy Klas)

## OBRAZEM Z DALŠÍCH KŘTĚNOVSKÝCH KONCERTŮ

### 13. července Vzpomínkový koncert duchovní hudby

Klára Muknšnáblová - zpěv, Barbora Pavlíková – flétna, Vojtěch Racek – klávesové nástroje.



(foto 2x Muknšnábl)

### 10. září Kouzelná flétna



(foto 2x Ondřej Klempíř)

## ZÁKAZ PROVOZU STARÝCH KOTLŮ NA PEVNÁ PALIVA

Již v roce 2012 vstoupil v platnost nový zákon o ochraně ovzduší. Jedním z jeho zásadních ustanovení bylo zavedení zákazu provozování kotlů na pevná paliva (uhlí nebo dřevo) nižší než třetí emisní třídy, a to od září 2022. Tento termín byl pro domácnosti následně posunut o dva roky. Nyní tedy platí, že od 1. září 2024 je provoz těchto nejstarších a nevyhovujících kotlů definitivně zakázán.

Zákaz je platný plošně, nezáleží tedy, jestli se jedná o provozovnu, rodinný dům nebo chalupu, která je využívána pouze občasně k rekreaci. Zároveň starý kotel nelze ponechat jako zálohu pro hlavní zdroj. Naopak, zákaz se týká pouze kotlů, nikoliv lokálních topidel, jako jsou například krbová kamna, a to i pokud jsou s výměníkem. Tyto lokální zdroje sloužící k přímému sálavému vytápění tedy mohou být nadále provozovány.

Emisní třídu starého kotle lze vyčíst ze štítku na kotli. Pokud kotel štítek nemá, s velkou pravděpodobností tento kotel nesplňuje ani první emisní třídu. Zároveň třídu kotle (a zda je nutné jej vyměnit) lze vyčíst také ze zprávy o kontrole technického stavu kotle, kterou by měl majitel nechat provést jednou za tři roky.

Stále platí, že na výměnu starého kotle lze využít některý z dotačních programů, aktuálně buď klasický program Nová zelená úsporám, nebo kotlíkové dotace, které jsou určeny pro nízkopříjmové domácnosti. Podporovány jsou především účinné kotle na dřevo či pelety nebo tepelná čerpadla.

Pokud budou lidé i nadále topit v těchto již nevyhovujících kotlech, hrozí jim pokuta až 50 tisíc korun.

V případě zájmu o bližší informace se můžete obrátit na poradenské středisko Energy Centre České Budějovice ([www.eccb.cz](http://www.eccb.cz)), které nabízí bezplatné a nezávislé konzultace hrazené Ministerstvem průmyslu a obchodu, tel.: 387 312 580, e-mail: [eccb@eccb.cz](mailto:eccb@eccb.cz)

*Mgr. Miroslav Adamec*

## PRONAJÍMATELÉ UBYTOVÁNÍ A POPLATEK Z POBYTU

Přestože sezóna rekreací a dovolených letos pomalu odeznívá, přesto by měli bystřit všichni poskytovatelé ubytování (tzv. úplatného pobytu). Od začátku roku 2023 platí na základě usnesení zastupitelstva obce Temelín vyhláška o poplatku z pobytu.

Stručně řečeno, poplatek by měl hradit poskytovatel pobytu za osoby, které nejsou v obci přihlášeny a jejich úplatný pobyt trvá nejvýše 60 po sobě jdoucích kalendářních dnů u stejného pronajímatele. Plátcí tak vzniká povinnost ohlášení nejpozději do 15 dnů od zahájení poskytování pobytu.

Povinností plátce je také vést evidenční knihu za každé zařízení nebo místo a zapisovat do ní předepsané údaje.

Sazba poplatku činí 5,- Kč za každý započatý den pobytu a je splatný nejpozději do 10. dne následujícího čtvrtletí.

Při nedodržení podmínek vyhlášky hrozí vyměření pokuty nebo navýšení neodvedeného poplatku.

Kompletní znění vyhlášky najdete na stránkách [www.obectemelin.cz](http://www.obectemelin.cz)

*(red)*

## VYHODNOCENÍ ANKETY „KRUHÁČ“ Z MINULÉHO ČÍSLA

V minulém čísle Hlásiče jsme uveřejnili historicky první anketu a čekali, se vši pokorou, skromný ohlas. Očekávání se potvrdilo a přišlo minimum postřehů. Je to přece jen něco nového a možnost se vyjadřovat, ke všemu a pořád (hlavně anonymně), je na sociálních sítích habaděj. Tak proč by si laskavý čtenář musel obhajovat svůj postoj, otevírat e-mail a psát, co si opravdu myslí a navíc si za tím stát. Takže redakce velmi děkuje Karafiátům ze Lhoty, kteří napsali svůj názor. „Kruhová křižovatka v Temelíně nám vyhovuje a myslíme si, že je přehledná a přispívá ke zvýšení bezpečnosti na silnici z Vodňan do Týna.“ Příspěvků si celá redakce opravdu považuje! *(red)*

## VOLBY

Letošní, již druhé volby, se konaly ve dnech 20. a 21. září 2024. Volilo se do krajů a Senátu. V naší obci bylo možné odevzdat hlas pouze do krajských voleb.

Celkově, ve všech krajích, vyhrálo výrazně hnutí ANO 2011, a to v deseti krajích. ODS a SLK mají po jednom vítězství. Právě ODS, s lídrem a dosavadním hejtmánem MUDr. Martinem Kubou, vyhrálo v našem Jihočeském kraji. Získalo 61,82 % odevzdaných hlasů, druhé na pásce skončilo ANO 2011 s 30,91 % a třetí uskupení STAČILO!, KSČM, ČSSD, ČSNS, SD-SN, pro které hlasovalo 7,27 %. ODS tak může sestavit krajské vedení samo, jelikož má 34 mandátů. Ostatní mají 17 a 4 mandáty.

V šesti temelínských volebních okrscích volilo 294 občanů s platnými hlasy, což odpovídá účasti 40,54 %. Stupně vítězů se shodují s krajskými výsledky. Největší důvěru dali naši sousedé ODS, a to 43,53 %, tj. 128 hlasů, dále ANO 28,91 %, což odpovídá 85 hlasům, třetí koalice STAČILO!, KSČM, ČSSD, ČSNS, SD-SN, která obdržela 25 hlasů a to je 8,50 % všech odevzdaných platných. Celkem byl odevzdán alespoň jeden hlas pro čtrnáct politických subjektů. *(roh)*

Hospoda Pod hrází  
pořádá

3. ročník  
Lhotického Štrúdlöbraní

KDY: 19.10.2024

OD: 15:00 hodin

KDE: ve Lhotě Pod Horami

Letos 2 první místa !!

Účasti v soutěži je odevzdaná šiška  
sladkého či slaného závinu. Upečené  
dobroty můžete nosit od 14:00 - 15:00  
hodin. Vyhlášení bude po 16:00 hodině

## DEN MEDU TENTOKRÁT V NEZNAŠOVĚ

Jelikož naše základní organizace Českého svazu včelařů v Temelíně sdružuje rovněž včelaře, kteří mají svá včelstva v obci Všemyslice a jejích přilehlých obcích, rozhodli jsme se letos pořádat Den medu v Neznašově.

Akce se konala 24. 8. 2024 v místním kulturním domě. Takřka 70 zúčastněných rozhodovalo o nejlépe chutnající medu z 18 vzorků a již při pohledu na řadu sklenic a jejich barevnou škálu to nebyla věc jednoduchá.

Po dlouhém ochutnávání, kdy příjemnou atmosféru dotvářely hudební skupiny Vesla a Nepochopíš, nakonec zvítězil med od včelaře ze Vseteče, na druhém místě se umístil med od včelaře, který má včely v Temelíně a třetí místo obsadil med od včelaře ze Slavětic.

Závěrem bych rád poděkoval Jaderné elektrárně Temelín ze skupiny ČEZ a.s., za jejich příspěvek z programu Oranžový rok a obcím Temelín a Všemyslice za jejich dlouholetou podporu včelařů. *Radim Král, Český svaz včelařů z.s., ZO Temelín*



(foto 3x Ondřej Klempíř)



## LETNÍ POUŤOVÉ VESELÍ BYLO VE LHOTĚ

Krásné nedělní odpoledne 18. srpna začalo o třetí hodině v Hospodě pod Hrází oblíbeným pouťovým posezením. Sousedskou pohodu zajišťovala nejen skvělá obsluha, ale především Malá temelínská kapela, která vyhrávala přítomným k tanci i poslechu. Nechyběl ani velký pouťový koláč, který mohl kdokoli ochutnat. A chutnal báječně! Skvěle vychlazené pivo a k němu dobroty k zakousnutí, setkání dobrých lidí, kteří se přišli pobavit i pozdravit. Akci nezhatila ani krátká přehánka, která přes Lhotu přešla. Paní hospodská se těší na další akce a zve všechny sousedky a sousedy.

*Olga Bláhová*



(foto 2x Olga Bláhová)

# PO PRÁZDNNINÁCH ZPÁTKY VE ŠKOLE A ŠKOLCE



Prázdniny nám skončily a my do školy jdeme, abychom se učili, hráli si a my si to užijeme. Děti opět vyměnily bazény za školní lavice a ti menší za hračky ve školce.

2. září přivítal naše prvňáčky i větší žáky pan starosta a popřál jim skvělý start a hodně sil na vše potřebné i zábavné. Pan starosta zavítal i do prostor mateřské školy, která se nám během prázdnin rozrostla o jednu třídu. Třída Soviček a Motýlků je plná stávajících i nových dětí, které si postupně zvykají na dětský kolektiv a paní učitelky. Prostředí tříd je přizpůsobeno potřebám všech dětí. Důležité je, aby bylo bezpečné a přátelské. Velký dík patří panu

Chlumeckému, který zapůjčil předškolákům klavír. Tento hudební nástroj povede k pozitivní motivaci a bude zvyšovat kladné a prožitkové hudební citění.

A na co se můžeme těšit v září? Na konci září plánujeme společný výlet předškoláčků a školáků. Už se těšíme do habrového bludiště v Dolní Pěně a do ZOO Na Hrádečku v Horní Pěně. Doufejme, že nám bude přát počasí a uvidíme co nejvíce aktivních zvířat.

A co na závěr? Všem dětem přejeme mnoho úspěchů a pestrých zážitků během celého školního roku.

*Kolektiv zaměstnanců ZŠ a MŠ Temelín*



*(foto 5x ZŠ a MŠ Temelín)*

# OHLÉDNUTÍ ZA LÉTEM V KLASU A CO NÁS ČEKÁ DÁL

**Prázdninový čas u nás v Klasu již tradičně patřil hlavně dětem. Na seniory jsme ale nezapomněli, jak se dozvíte dále v textu.**

V první polovině prázdnin probíhaly letní příměstské tábory, které byly dětmi naplněny až do výše kapacity. Celkem se v temelínské klubovně za 4 týdny vystřídalo 29 dětí. Byla to bezvadná parta, o kterou se staraly celkem 4 skvělé vedoucí - naše brigádnice. Děkuji za výborný program a spolehlivou práci s dětmi Karolíně, Martině, Luce a Vendy. Děti pod jejich vedením trávily čas hlavně venku v přírodě, na výletech za poznáním, na hřištích, při společných hrách, tvořením a vyráběním a také nacvičováním tanečních a divadelních představení. Děkujeme za finanční podporu obci a Oranžovému roku, díky které měly děti spoustu zážitků zdarma. Poplatek za tábor byl využit na odměnu brigádnicím.



Druhou polovinu léta jsme věnovali přípravě Pohádkového lesa. Velmi nás těší zájem ze strany dětí a rodičů, kteří se každoročně vydají na 5 km dlouhou procházku v horku, aby si užili pohádková stanoviště. Letos jste mohli v lukách a lese potkat například Dešťovou vílu, Saxanu, Macha a Šebestovou, Lociku nebo Asterixe s Obelixem. Děkujeme všem



(foto 5x Domovy KLAS)

úžasným dobrovolníkům zejména z řad občanů Temelína a přátel Klasu za vytvoření té pravé pohádkové atmosféry. Radost dětí je nám odměnou. Letos startem prošlo a úspěšně pro odměnu dorazilo 75 dětí se svými dospělými doprovody.

Hanka Hrdinová přes léto pro seniory připravila mnoho krásných akcí. Jednalo se hlavně o výlety do různých koutů naší krásné země a také do bližšího okolí. Dá se říct,



že každý týden jeden výlet. Hned 4. července vyrazili do archeoparku v Trocnově, následoval výlet lodí z Purkarce na Hlubokou, další týden pěší vycházkou překrásnou přírodou z Týna do Koloděj nad Lužnicí, na konci července vlastním autobusem do Kutné Hory, kde senioři měli mnoho zastávek a zážitků, poslední den července přátelské utkání v bowlingu, srpen začal vycházkou za historií budov v Týně s výkladem Martiny Sudové, dále vycházkou Na onen svět z Týna, v polovině srpna velký výlet do Humpolce a začátkem září ještě krásná Telč. Letos si tedy senioři mohli vynahradiť kovidová léta, kdy se nikam nejezdilo. Děkujeme Hance za neutuchající energii a nápaditost.

A před námi je, jak se zdá, deštivý podzim, kdy tempo začne zpomalovat. Připravujeme dětské odpolední kluby pro děti již od 5 let. Letos budou kluby probíhat volněji, program se bude přizpůsobovat situaci, dětem i počasí. V plánu je vaření, tvoření, hry venku i uvnitř a rozšířený chovatelský kroužek s novými i stávajícími zvířátky. Pro bližší info prosím sledujte FB Domovy Klas.

12. 9. proběhly Sportovní hry pro seniory letos s velkou účastí i z jiných obcí.

V průběhu prvních podzimních týdnů je v plánu ještě několik pěkných výletů pro seniory, dále pak sousedské posezení, podzimní tvoření a výroba věnců k pomníkům.

V pečovatelské službě máme novou kolegyni – Ivanu Ďurčíkovou, pracuje na pozici pečovatelky.

Markéta Kočová, Domovy KLAS

*Příjemný podzim  
plný plodů lesa  
i zahrad a pevně  
zdraví všem přeji  
holky z Klasu!*



# STALO SE (informace z Obce, červenec - září 2024)

- OZ schválilo navýšení rozpočtu ZŠ a MŠ Temelín o 770 000 Kč z důvodu nákupu zařízení pro zřízenou druhou třídu mateřské školy
- Schválen vstup Obce Temelín do platformy proti úložišti v lokalitě Janoch
- Schváleno zrušení poplatku za dovoz obědů seniorům od 1. 7. 2024
- Schválen nákup 3 ks vzduchových zbraní pro klub ATOM SPORT Temelín z.s. za cenu 220 846 Kč včetně DPH
- Schválena výměna 3 ks oken a 1 ks dveří ve staré škole v Temelíně za cenu 44 194 Kč bez DPH
- Schválen nákup klimatizace do školní kuchyně Temelín za cenu 79 800 Kč bez DPH
- Schválen nákup dalších herních prvků na dětské hřiště v Záluží za 134 720 Kč bez DPH
- Vydáno stavební povolení pro 1. etapu výstavby ZTV Temelín
- Pronájem části pozemku 33/1 u kapličky v Temelíně za účelem rozšíření samoobslužných výdejních/podacích boxů společnosti Zásilkovna
- Dokončena oprava spodního rybníka na návsi v Sedlci firmou Š+H, odbahnění, zpevnění hrází, nový kbel, nový přepad, terénní úpravy
- Dodána nová kuchyňská linka do hospody v Sedlci, opraveno sociální zařízení
- Dokončena výměna krbové vložky ve výčepu hospody ve Lhotě za výkonnější, pro lepší vytápění hospody a bowlingu; zahájena oprava kachlových kamen na sále
- Proběhla výměna zastaralé elektroniky v sirénách na vysokých obecních objektech za pomoci vysokozdvíže plošiny hasičů JE Temelín
- Chodník a nová zastávka BUS na návsi ve Lhotě jsou takřka hotovy, zbývá osadit čekárnu a veřejné osvětlení, proběhla zkušební jízda autobusu, trvalý začátek provozu pravděpodobně od prosince
- Proběhla rekonstrukce podlahy v temelínské hasičárně – rozpadlý beton odtěžen, nový vyztužen kari sítěmi, vlhké zdivo ošetřeno systémy Výsušzed' a Atmosan
- Proběhl bezpečnostní ořez proschlých starých jabloní na dětském hřišti v Temelíně
- Rozpadlá dřevěná vývěska na Kalištích nahrazena novou magnetickou, výměnu provedl místostarosta Král s místním J. Kovalem
- Se souhlasem rodiny Drhovských opravil pan Penkert křížek ve Zvěrkovicích, včetně úpravy okolí, vzniklo tak krásné odpočinkové místo, posezení bude dodáno
- Probíhají projektové práce na rozšíření mateřské školy Temelín
- Odhalena rozkousaná střešní izolace hospody ve Lhotě od kun, nutno částečně přezizolovat
- Probíhá rekonstrukce propustku u Sedlce směrem od Lhoty p. Hor. firmou Strabag, avizované znovuotevření komunikace 31. 10. 2024
- Okna čekárny BUS na Pláňovech počmárána neznámým vandalem



Ořez jabloní na dětském hřišti v Temelíně.



Výměna elektroniky v sirénách.



Kuny ve střešní izolaci lhotské hospody.



Upravené okolí křížku ve Zvěrkovicích.

Více informací najdete na webových stránkách obce [www.obcetemelin.cz](http://www.obcetemelin.cz), případně u stavebního technika p. Chlumeckého, tel.: 725 001 028  
e-mail: [stavebni@obcetemelin.cz](mailto:stavebni@obcetemelin.cz) (luk)



Nová vývěska

Nový krb



Nová zastávka



(foto 14x L)

Zkušební jízda autobusu novou zastávkou ve Lhotě.



Nově opravený spodní rybník na návsi v Sedlci.



Nová tabule na Kalištích.



Pytlování písku před velkou vodou.



Kuny ve Lhotě.

Nová tabule ve lhoteckém výčepu.



Opravený spodní návěsní rybník v Sedlci již s vodou.

Nová zastávka BUS ve Lhotě je takřka hotová.



Nová zastávka BUS ve Lhotě.



## STALO SE (pokračování ze strany 11)



Betonování podlahy v tem. hasičárně.

Leštění nové podlahy tem. hasičárny.



## vyhlášení PRÁZDNINOVÉ FOTOSOUTĚŽE O CENY Z TH 23

V červencovém Hlásiči jsme „vyjeli“ s novinkou v podobě soutěže o nejkrásnější obrázek s naším zpravodajem z dovolené. Vybrali jsme tři kousky, které odměníme. A výherci jsou ....:

Ing. Zdeňka Veverková

... 5. 7. jsme vzali Hlásič na výlet na jižní Moravu do Staroviček na Levandulovou farmu.



Olča Bláhová



... posílám foto z chomutovského zoo-parku z medúzária, který jsme navštívili ve středu 10. 6. 2024.

Willibald Strojnasül



... po několika Starobrnech jsem zjistil, jaké časopisy jsou u brněnských borců nejoblíbenější. Léto 2024.

# SBOR DOBROVOLNÝCH HASIČŮ TEMELÍN HLÁSÍ A HASÍ

22. 6. 2024 se konala hasičská soutěž v Žimuticích „O pohár starosty“, kde byl dosažen třetí nejlepší čas SDH Temelín 25:82 sekundy.



(foto Radek Hájek)

13. 7. 2024 se SDH Temelín zúčastnil noční soutěže ve Zvěrkovicích, kde jsme vybojovali krásné páté místo z pěti... Bohužel ani počasí moc nepřálo... i tak je třeba poděkovat hasičům do Zvěrkovic, že tuto perfektní soutěž pořádají.



(foto Radek Hájek)

Výjezd JSDHO Temelín – technická pomoc 22. 7. 2024 – 17:37

JSDHO Temelín byla povolána na technickou pomoc při čerpání vody z laguny pod mosty Temelín, Křtěnov. Na místě zásahu byla jednotka HZSp ETE + JSDHO Temelín, bylo provedeno odčerpání vody a výkopové práce na odvod vody do nejbližší kanalizační vpusti. Výjezd v počtu 7 členů.



(foto Lukáš Jerhot)

Výjezd JSDHO Temelín – P-DN (požár, dopravní nehoda) – 17. 8. 2024 – 11:29

JSDHO Temelín vyjžděla k P-DN (požár, dopravní nehoda). Jednalo se o dopravní nehodu dvou osobních automobilů na křižovatce silnice č.105 se silnicí 12221 u JE Temelín (Vysoký Hrádek). Výjezd v počtu 7 členů.

(foto Lukáš Jerhot)



Dne 8. 9. 2024 proběhla obnova nátěru gabionového sezení před hasičskou zbrojnicí.

Barvu doporučil odborník z firmy Barvy-laky Komplet pan Robert Szó. Obroušení starého nátěru, očištění a aplikaci nové barvy provedli členové Sboru dobrovolných hasičů Temelín ve svém volném čase.

Ve spolupráci s obcí Temelín probíhá od září rekonstrukce podlahy v hasičské zbrojnici, kde parkujeme výjezdové vozidlo Renault Kerax CAS 24. Při rekonstrukci byly provedeny kontrolní vrty u podlahy na zjištění stavu vlhkosti a zároveň byl pořízen přístroj na eliminaci vlhkosti, který se osvědčil i na Obecním úřadě v Temelíně.



(foto Tomáš Volf)

Ve čtvrtek 12. 9. 2024 proběhla zkouška techniky (motorové pily, energocentrály, motorového kalového čerpadla a plovoucího čerpadla). Dále proběhla výměna zpětné klapky na kalovém čerpadle, které slouží k doplnění cisternových stříkaček z volných přírodních zdrojů, k odčerpávání vody ze zatopených nebo zaplavených prostor.

## Povodně 2024

JSDHO Temelín byla na pokyn starosty obce připravena k zásahu. Od pátku 13. 9. byla jednotka v pohotovosti a připravena vyrazit na pomoc občanům Temelína a přidružených obcí. Celý víkend probíhal monitoring situace v Temelíně a přidružených obcích (kontrola hladin rybníků, nádrží a stav vody na silnicích), v obci Lhota pod Horami byla doplněna bariéra pytlů s pískem proti zatékání do domu.

V pondělí 16. 9. v 15:30 byl uskutečněn výjezd k zaplavenému sklepu v osadě Shon č.p. 58, kalovým čerpadlem odčerpáno cca. 15 m<sup>3</sup> vody. Poté byl proveden monitoring stavu hladin rybníků a nádrží obcí v katastru Temelína.

# PRVNÍCH 30 LET TEMELÍNSKÉHO ORCHESTRU KORUNOVAL DEN PLNÝ ÚSMĚVŮ

V sobotu 20. července se na parkovišti u temelínského sportovního areálu nikdo nezlobil. Naopak, kam se člověk podíval, tam se někdo usmíval. Co se týče temelínských muzikantů, jedním z důvodů mohla být úleva. Po předlouhých přípravách a vypětí všech sil to bylo konečně tady – vyjasnila se nejen obloha, ale slunce vyšlo zase na chvíli i v duši. Tento zvláštní klid jako by se zmocnil všech návštěvníků, kterých dorazilo na 150. Většinu z nich tvořili muzikanti s rodinami, neboť akce byla záměrně koncipována jako setkání minulých a současných členů a přátel Dechového orchestru Temelín. Domácí předvedli přibližně 90minutové, nostalgicky zaměřené pásmo, v jehož závěru přivítali na pódiu ke čtyřem společným skladbám několik bývalých členů, kteří s sebou měli nástroj. Následně byla vedoucí Irena Hrdinová obdarována zaslouženou květenou za svou neutuchající práci a přínos pro kapelu a všichni dostupní bývalí členové pak dostali památeční odznáček. Kdokoli chtěl, mohl si ještě za 50 Kč zakoupit jednu ze dvou verzí parádních sedmicentimetrových kulatých magnetek, které jsou ozdobou každé ledničky a mimochodem jsou stále k dispozici. Program pokračoval koncertem Vodňanské dechovky a zakončila jej oblíbená Netolička. Od 20 hodin na tomtéž místě probíhal letní ples SDH Temelín s bohatou tombolou. A byť se již děkovalo, Obci Temelín a hasičům

musíme poděkovat ještě jednou. Za obstarání pódia a mobilních toalet, zapůjčení posezení, zastřešení, za pomoc se stěhováním a stavbou, a v neposlední řadě za samotnou reprezentativní účast.

Aby toho klidu ovšem nebylo příliš, pustili jsme se do příprav podzimního koncertu. Ten proběhne, jak se v posledních letech stalo zvykem, v Hospodě pod hrází ve Lhotě pod Horami. Pracovně jsme jej nazvali „večer s hudebními velikány“, uskuteční se 16. listopadu standardně od 17 hodin a zazní řada v našem podání dosud neslyšených věcí, jako Hawaii Five-0, Dobyť ráje, Toreadoři z opery Carmen či Kovboj, který hledá své štěstí. Jako host tentokrát vystoupí Šumavská 8. Závěrem si dovolím malé archivní okénko. V TH 22/2024 jsme na str. 3 uvedli fotografii historicky prvního vystoupení temelínského orchestru s datem „říjen 1994“. Jedná se o tiskařský šotek. Na dané fotografii situované před obecním úřadem v Temelíně se skutečně nachází první vystoupení, které se konalo u příležitosti vůbec prvních komunálních voleb v samostatné ČR, ovšem až 18. listopadu 1994. Budeme-li tento den brát jako stěžejní pro různá výročí, můžeme na podzimním koncertě slavit jako v létě u temelínského hřiště. Tam se koneckonců pojd' me ještě na chvíli přenést díky vynikajícím snímkům vltavotýnského Bohumíra Langmaiera.

*Lukáš Chytka, člen D. O. Temelín*





(foto 12x Bohumír Langmaier)

**38. VEČER  
S DECHOVKOU**  
VEČER S HUDEBNÍMI VELIKÁNY

Účinkuje  
**Dechový  
orchestr  
Temelín**

Jako host vystoupí  
**Šumavská 8**

**SOBOTA  
16.11. 2024  
17:00 HODIN**

**SÁL HOSPODY  
POD HRÁZÍ  
LHOTA POD HORAMI**

**ORANŽ-RO(C)K**  
18.ročník 2024

**VOTOM**

**ORIENT**  
6. LET

**Šafarda**  
HARLEJ  
BRAIN  
memory band

**19.10. 20:00 2024**

**TEMELÍN**

Za podpory:



# REGIONÁLNÍ ZÁVOD V LETNÍM BIATLONU U TEMELÍNA PŘINESL ÚSPĚCH KLUBU ATOM TEMELÍN

Dne 7. září 2024 se u Infocentra jaderné elektrárny Temelín konal regionální závod v letním biatlonu, který pořádal místní klub Atom Temelín. Akce přilákala 48 závodníků z deseti různých klubů napříč celou Českou republikou a byla určena výhradně pro mládežnické kategorie.

Domácí klub Atom Temelín si vedl velmi dobře, když jeho závodníci vybojovali čtyři zlaté medaile, jednu stříbrnou a jednu bronzovou. Výkony závodníků z Atom Temelín ukázaly jejich silnou přípravu a velký potenciál do budoucna.

Závod probíhal za krásného počasí, které vytvořilo ideální podmínky pro všechny závodníky. Atmosféra byla pozitivní a celá akce se těšila velkému úspěchu. Tento první ročník letních biatlonových závodů v Temelíně je důkazem, že letní biatlon má v regionu silné základy, a že místní talentovaná mládež má velký potenciál i do budoucna. Klub Atom Temelín plánuje z této akce udělat tradici a organizovat ji každoročně.

Závod byl financován z programu Oranžový rok 2024. Zvláštní poděkování patří zastupitelstvu obce Temelín, která klubu Atom Temelín nedávno zakoupila tři nové vzduchové pušky pro místní závodníky. Tyto pušky významně přispívají k lepšímu tréninku i závodním výkonům. *Pavel Kosík*



(foto 3x Pavel Kosík)

## HASIČSKÝ LETNÍ PLES



V sobotu 20. července se konal již 4. ročník hasičského letního plesu SDH TEMELÍN. Počasí nám přálo, ve 13 hodin to odpálily dechovky a ve 20 hodin to rozjela skupina 100ka. Tombola byla bohatá, nálada výborná. Tímto děkujeme všem sponzorům za krásné dary. Díky patří i všem hasičům za velikou pomoc při přípravách. Těšíme se na vás zase příští rok. *Marta Heligová a Vlasti Sládková*

(foto 2x SDH Temelín)



## ZAHÁJENÍ NOVÉ SEZÓNY VE SLAVOJI

Od září začala nová fotbalová sezóna, kterou hrají dvě naše mužstva, a to starší přípravná a starší žáci. Trenérské tandemy zůstaly beze změn. Z kádrů starších žáků nám, bohužel, odešli starší kluci, kteří již nemohou hrát, a tudíž musíme tým doplňovat hráči mladšími. Přesto sezónu 24/25 musíme odehrát. Kdyby měl z dětí někdo zájem stát se fotbalistou Temelína, přijďte mezi nás. Každou neděli od 10:00 máme tréninky. Přeji dětem šťastné vykročení do nového ročníku. *Miloslav Beránek, TJ Slavoj Temelín*

# STALO SE PŘED SEDMDESÁTI LETY aneb Z OBECNÍ KRONIKY

## KLASIFIKACE KRAV

Dne 21. 9. 1954 byla prováděna klasifikace krav do I., II. a III. třídy u všech zemědělců. Mnoho nadšení z toho nebylo pozorovat. Zemědělci se totiž obávají, že jim budou nejlepší kusy vykoupeny pro JZD.

## POČASÍ

Vrťkavé počasí s menšími deštičky občas ztěžovalo žně a pak hned za tím děláním otav. Dne 24. 9. 1954 byly střechy trochu bílé – první mrazík.

## NOVÁ ROSTLINA KULTURNÍ

Včelařský spolek osel letos na 1 hektar svazenu, která se krásně vydařila a včely tu měly pěknou pastvu. Bohužel se sklízni to dopadlo velmi špatně.

## ASFALTÁRNA – DEHTÁRNA

Těchto dní (27. 10. 1954) byla v Lidové Demokracii krátká zpráva, že 5. 11. 1954 zahájí v Temelíně provoz prvá továrna na „asfalt“.

## DEHTÁRNA

Dne 5. 11. 1954 byl bílý mráz na střeších a na trávě, teploměr ukazoval minus 3,5 stupně Celsia, ale bláto na cestách není zmrzlé – patrně teplota klesla až k ránu. Po ránu se začalo jasnit. Po vsi řinčely secí stroje, potahy vozily na pole hnůj, aby se honem dohánělo, neboť je letos vše zpožděno o 3 neděle. A v ten den slavila naše dehtárna (tak ji nazývala tabulka u stavby), vlastně továrna na silniční živice – svátek svého dokončení.

Na prostranství před továrnou bylo vše uklizeno, sudy s dehtem, kterých tu leželo spousty, byly posledních dnů vyrovnány, vše vyčištěno a připraveno na slavnostní den. Při vjezdu do továrny stála slavobrána ozdobená chvojím, na ní nápis: Silničáři socialismu, a obrazy presidenta Zápotockého a Malenkova, po stranách stožáry s vlajkou ČSR a SSSR. Jen stranou od vchodu se pracovalo, to se tam začínalo se stavbou obytné budovy. Také v sále hostince Jednoty bylo vše připraveno – v čele ověšeny chvojím vlajky ČSR a SSSR jako pozadí obrazů presidenta Zápotockého a Malenkova, sál vyplněn připravenými stoly a židlemi.

Dopoledne začalo provedením novinářů a filmařů po továrně. Byli tu 2 zástupci ČTK, zástupce Rudého Práva, Lidové Demokracie, Jihočeské Pravdy, Světa v obrazech a rozhlasu z Č. Budějovic. Vysvětlení podali zástupci podnikového ředitelství z Č. Budějovic. Prohlídka se protáhla, takže mezitím začala v sále Jednoty celozávodní schůze silničních zaměstnanců z okresu Týn nad Vltavou.

Jsou to většinou cestáři a silniční dělníci, pak lomaři kamene, šoféři aut a zaměstnanci ze silniční kanceláře ONV v Týně, úhrnem asi 160 členů, z nichž 100 jich bylo přítomno.

Se značným zpožděním zahájil předseda silničářů František Pavlásek, cestář ze Břehů, schůzi. Shromáždění povstalo a zazpívalo Píseň práce, načež jednatel přečetl zápis o poslední schůzi. Potom následuje referát úředníka, jak nám stoupá životní úroveň. Dále se dozvídáme, že letošní silniční plán je splněn na 100 % a stavba továrny na živice dokonce zkrácena o 2 měsíce. Na silnicích je již připraveno přes 4000 m<sup>3</sup> škváry pro zimní posyp.

Do schůze přišel pak strážmistr SNB J. Tůma a v proslovu upozorňuje na potřebu opatrnosti při provozu továrny, aby někdo nepovolný tu nezpůsobil škodu. Také fotografování není dovoleno. Žádá o spolupráci při stíhání neopatrných šoférů i třeba vojenských tankistů, když špatnou jízdou poškozují silniční těleso a znaky, žádá též o zjišťování opilých šoférů a žádné ošetření silnic v zimě posypem. Je též záhodno upozornit obyvatelstvo, aby bylo opatrnější s různými podomnými obchodníky, kteří neoprávněně prodávají látky nakradené a při tom si vyhlížejí možnost krádeží.

Po dalším projevu vedoucího vyplnila hudba program až do hodin odpoledních, kdy byla slavnostní prohlídka závodu. Na čele s hudbou ubíralo se v trojstupech celé množství silničářů od hostince Jednoty k postavenému závodu. Zde byl výklad. Tovární budova sestává se ze tří oddílů. Kotelny, varny a mlýna drcení asfaltu. Poté se šlo zpět do hospody, kde pokračoval program a různé přednesy, referáty, agitace a projevy i děkovaní. Poté se rozproudila veselá zábava, jíž se účastnilo i občanstvo obce Temelína až přes půlnoc.



IV. pamětní kniha obce Temelína 1953 - 1956, (roh), foto archiv redakce

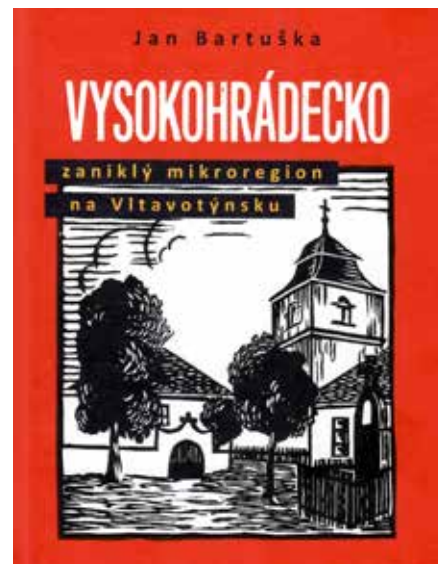
## NOVÁ KNIHA V PRODEJI

„Vysokohrádecko, zaniklý mikroregion na Vltavotýnsku“ je název nové knihy Jana Bartušky. Více než 700 stránek nabízí podrobný pohled na tuto oblast, na její historii a na obyvatele, kteří zde žili a žijí.

Kniha je bohatě proložena obrazovými materiály ve formě fotografií a dokumentů. Je určena nejen pamětníkům a zájemcům o tento region, ale jistě bude i vhodným vánočním dárkem.

Zakoupit lze na OÚ Temelín  
nebo po dohodě  
přímo u autora  
(tel. číslo: 775 272 275).

(foto Ondřej Klempíř)



# V KALIŠTÍCH SE SRAZILI



Jako každý rok pořádal Spolek přátel staré techniky z.s. sraz spolku. Jelikož fungujeme již pátým rokem, jednalo se o pátý sraz spolku, který proběhl za krásného počasí 7. 9. 2024 u sídla spolku v Kalištích.

Hlavní bod srazu je jízda pravidelnosti, a po zkušenostech z loňského roku, kdy se zvýšil počet účastníků, došlo ke změnám jednotlivých kategorií soutěží.

Nově soutěžily děti na svých samohybech ve dvou kategoriích. V první kategorii malých dětí zvítězil Maxík z Temelína, druhý byl Kubík ze Shonu a na třetím místě Jára z Temelína. U větších dětí letos zůstaly diplomy a ceny v Kalištích. Na prvním místě bodoval David, následován Matyášem a Adamem na místě třetím.

V kategorii dospělých na stupni vítězů stanul nový účastník, kterým byl Pavel z Temelína se svou vzorně zrenovovanou Jawou 250, Jarda z Temelína a jeho letitý Zetor 25 byl na druhém místě a na třetím se umístil Jindra z Českých Budějovic, který nás navštívil s VW Corrado.

Jako každý rok nás nezklamal Martin ze Shonu, který se svým vyzdobeným Zetorem 25 dovezl výstavku předmětů z dob našich předků a donutil zúčastněné k přemýšlení, co se asi tak na co používalo a ani Míla nelenil a dovezl „železného koně“. Počasí nám přálo, účastníci se tvářili spokojeně, děti se vydováděly, takže jsme si užili příjemný konec léta.

Závěrem zbývá poděkovat Martinovi a Petře s Vlastou za organizaci srazu a za podporu od obce Temelín a Jaderné elektrárny Temelín ze skupiny ČEZ a. s, bez kterých by se takové setkání nepovedlo, nebo možná ne v takové míře. Radim Král, Spolek přátel staré techniky z.s.



(foto 6x Ondřej Klempíř)



# SVATOPROKOPSKÁ POUŤ

Tradiční křtěnovská pouť a mše v kostele sv. Prokopa letos připadla na sedmého července.

Počasi tentokrát ukázalo svou odvrácenou tvář, ale dešťové srážky nijak nepoznaly početnou návštěvu. Došlo také na pravidelná neoficiální setkání rodáků a bývalých obyvatel Křtěnova, Březí a z okolních obcí a osad, patřících historicky ke křtěnovské farnosti.

Hlavní událostí tentokrát nebyla pouze mše, ale především prodej a autogramiáda knihy Jana Bartušky „Vysokohrádecko, zaniklý mikroregion na Vltavotýnsku“. Občerstvení po celou dobu zajišťovali manželé Bláhovi ze Lhoty pod Horami a hudební doprovod obstarala Temelínka.

(ook)  
(foto 2x Ondřej Klempíř)



# LITORADLICKÉ SLUNOBRANÍ

V sobotu 7. 9. 2024 se uskutečnil na návsi obce Litoradlice 10. jubilejní ročník hudebního festivalu Litoradlické Slunobraní za účasti kapel Švagrovanka, Vrak, Livemotive, Rejdaři a skupiny historického šermu Šlechta z Podhradí. Jako host vystoupila a staropražské písničky zazpívala a zahrála Ludmila Koberová. Od roku 2014 se každý rok na přelomu srpna a září pořádá tento multizánrový festival plný hudby, dobrého jídla, pití a dobré pohody. U zrodu tohoto festivalu stáli tehdejší starosta Temelína pan Petr Macháček a kapelník folkové kapely Vrak Zdeněk Kopriva.

Na pódiu se střídá dechovka s folkem, country s rockem, ba i jazz se šansonem. Každý z návštěvníků a fanoušků dobré muziky si určitě vybere. A protože se tento festival líbí – o čemž svědčí i hojný počet diváků, kteří tuto akci každý rok navštíví – už teď se těšíme na ročníky příští.

Zdeněk Kopriva



(foto 6x V. Macháček)



# TEMELÍNSKÉ KACHNY a KACHNIČKY - DRBY z VESNIČKY

## TEMELÍNSKÉ SPZ

**Radnice v Temelíně spustila začátkem léta tajnou operaci pro vyvolené občany, kteří si mohou vybrat a instalovat na svoje vozidlo SPZ s libovolným textem.**

Investigativnímu oddělení Temelínského hlásiče se podařilo získat informace pomocí špionážního softvéru známé maďarské společnosti Hallófonmagyarhórságspiönös, který byl ukryt v mobilních telefonech používaných v úřadu. Nejdůležitějším poznatkem, který byl před veřejností pečlivě strážěn, byla možnost si zakoupit za výhodnou cenu vlastní SPZ s libovolným textem. Stačilo poslat potrubní poštou vyplněný formulář a 75.000,- šekelů. I přes úzký okruh obeznámených osob byl zájem enormní a již první měsíc bylo zaregistrováno více než tisíc poznávacích značek.

Jako první si registroval jeden zájemce (celá redakce jméno dobře zná) espézetku TELE001. Je to temelínský patriot a tak není divu, že značka začíná na TE. Kuriózní byl hned druhý případ, jelikož si další kovaný temelíňák požádal o SPZ VEMENO1. Zde šlo však o překlep, kde první písmeno mělo být T.

Ne všichni se však inspirovali svojí domovinou a "rozparádili" se hned světově. V první stovce žádostí tak najde-

me CHCIMIR9, PUTINOK, AKBAR33, ADIDAS4 nebo COVID19, TRUMPIK, CHCIRUBL, atd.

Díky prozrazení se nyní budou i další občané moci ucházet o tuto skvělou příležitost přilepit si svůj životní vhlad na opečovávanou káru. Dočkáme se tak jistě logicky mnoha nových temelínských osobních SPZ. Předjede vás dachna se značkou LASKA69 (samozřejmě, že budete právě stát), nebo to do vás narve BMW označované NECUM99. Na chodníku uvidíte stát volvo pojmenované TRHNISI. No, a když z dálky uslyšíte škodověnku s vymontovaným výfukem a počkáte si na ni, uzříte krásnou espézetku TEMPŘD.

Je jasné, že se od nového roku na úřadě potrubí netrhne a budou přibývat další a další skvělé nápady na "řtipné" státně-obecní značky a také pokladnice obce bude bobtnat.

Redakce TH má kompletní seznam všech již zaregistrovaných poznávacích značek a proto upozorňuje předem, že poptávané typy již opravdu došly. Takže frajeři typu HOVADO1, HULÍME4, CHLAST0 nebo krásné JEBUTO, RUMRUM a PLATAN11 už bohužel ostrouhají, jelikož tyto již byly objednávané tajně hned na začátku.

Žároveň redakce důrazně dementuje, že by si pro svůj vozový park objednala SPZ: HLASIC1, HLASIC2, HLASIC3, HLASIC4, HLASIC5, .... (red)

V pochmurný listopadový den (28. 11. 1954) se konaly volby poslance do Národního shromáždění. Agitaci prováděly ve vsi plakáty s různými hesly. Například: „Pevně semknuti v národní frontě kupředu k novým vítězstvím budování socialismu.“ Další obrazový tisk, kde je rolník s dělníkem a v pozadí orající traktory s nápisem „V pevném svazku dělníků a rolníků (1. část tajenky) štěstí a (2. část tajenky) našeho lidu.“

*Zdroj: Temelínská kronika, zápis 1954*

NÁPOVĚDA ANA RATS STARTO TITR USERA	OHMATÁNÍ	NEDOKONČIT MOTÁNÍ	DOMÁČKY EDUARD		ZKR. SVĚTOVÉ STRANY	ČÁSTI VESNIC	KONTAKT			PŘEDLOŽKA	SLENGOVÉ PENÍZE	AKVARIJNÍ RYBA	PATŘÍČÍ TÁNÍ	OPUCHAT
ANGLICKY JEDNA				NÁSTUPCE SSSR					PLOCHÝ POČNOS 2. Tajenka					
VČELÍ PRODUKT				DOUT ZKR. MILIMETRU				TĚŽKÁ HEDVÁBNÁ TKANINA CHVAT						
PRVNÍ MUŽ					VYZOBNÉ OSEKAT									
SLEPÍČÍ SLABKA			HLAVNÍ MĚSTO RUSKA ČÁST MADRIDU							MUŽSKÉ JMENO (26. 10.) TOTIŽ				
	MASARYKOVA UNIVERSITA V BRNĚ ANGLICKY KRYSY			ZN. TITANU VÁHA HEDVÁBNÉHO PLÁTNÁ, LOKVAJÍCÍ JEHO JEMNOST			VÝRAZ POCHOPENÍ OBCHODNÍ AKADEMIE			PLATIDLO BARMY+IN- DE+PA- KISTÁNU DRUH PAPOUŠKA				
1. Tajenka					ZÁVĚS DIVADELNÍ SPZ TRENČINA							OTEC (KOVĚNÉ) TYOJE		
NEVĚŘÍČÍ V BOHA							BERTOLD (DOMÁČKY) ZN. VOLTAMPĚRU						ZN. INDIÁ UKAZOVACÍ ZÁJEMO	
POVRCH ATLETICKÝCH DRAH							OBDAŘIT							
ESPERANTSKY START							ASOCIACE TELEV. ORGANIZACÍ (ZKR)				SLOVENSKÝ SOUHLAS			

## TEMELÍNSKÝ HLÁSÍČ

Periodický tisk územního samosprávného celku - obec Temelín.  
Číslo 24, ročník 2024, 20 stran A4, vychází 27. 9. 2024  
Šéfredaktor: Ondřej Klempíř (ook)  
Redakční rada (red): Lukáš Chytka (luk), Roman Horák (roh)  
Vydavatel: Obecní úřad Temelín, Temelín 104, 373 01 Temelín  
IČ 00245534, DIČ CZ00245534, telefon +420 385 734 311

Registrační číslo: MK ČR E 23547

Vychází několikrát ročně, nyní v nákladu 480 kusů.

Příští číslo vyjde: 20. 12. 2024

Uzávěrka příštího čísla: 12. 12. 2024

Inzerce: R. Horák, temelinskyhlasic@gmail.com

Tisk a sazba: Nová Forma, s.r.o., Česká 20, 370 01 České Budějovice

Právo na tiskové chyby vyhrazeno! NEPRODEJNÉ